

## **Quý vị có cần được giúp đỡ để hiểu business.gov.au bằng ngôn ngữ của quý vị không?**

Nếu quý vị không thể tìm được thông tin mà quý vị đang tìm bằng ngôn ngữ của quý vị, các kết nối sau đây có thể giúp quý vị liên lạc với dịch vụ mà quý vị cần:

- [Dịch Vụ Biên Dịch và Thông Ngôn \(Translating and Interpreting Service - TIS\) Trên Toàn Quốc của Bộ Di Trú và Công Dân Vụ \(Department of Immigration and Citizenship - DIAC\).](#)

TIS Trên Toàn Quốc cung cấp dịch vụ thông ngôn trên điện thoại 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần, và có thể tiếp cận được từ bất kỳ đâu trong nước Úc qua số 13 14 50 với giá của một cuộc gọi địa phương.

- [Cơ Quan Quốc Gia về Công Nhận Trình Độ của Biên Dịch Viên và Thông Ngôn Viên \(National Accreditation Authority for Translators and Interpreters - NAATI\)](#)

NAATI cung cấp một Danh Bạ những người Hành Nghề Biên Dịch và Thông Ngôn được Công Nhận. Quý vị có thể xem [Danh Bạ trực tuyến \(Directory online\)](#), hoặc quý vị có thể gọi trực tiếp đến NAATI qua đường dây nóng của họ, số 1300 557 470 (trong nước Úc) để được giúp đỡ trong việc tìm một người hành nghề biên dịch và thông ngôn.

- [Trang Vàng \(Yellow Pages\)](#)

Có thể tìm được Biên Dịch Viên và Thông Ngôn Viên ở Trang Vàng, dưới mục "Interpreters" ("Thông Ngôn Viên") và/hoặc "Translators" ("Biên Dịch Viên").

- [Các ấn bản của Centrelink bằng 60 ngôn ngữ \(Centrelink publications in 60 languages\)](#)

Centrelink cung cấp bản dịch ở hơn 60 ngôn ngữ, của nhiều ấn bản trực tuyến. Các ấn bản cung cấp thông tin cho các di dân mới đến, công nhân bán thời và không cố định và các thu xếp an sinh xã hội giữa Úc và các quốc gia khác.

- [Bộ Di Trú và Công Dân Vụ \(Department of Immigration and Citizenship - DIAC\)](#)

DIAC đã biên dịch các trang mạng sang 23 ngôn ngữ khác nhau, với các lời khuyên có những người mới định cư và những người quan tâm đến việc có được các loại thị thực.

- [Chương Trình Tập Nghề của Úc \(Australian Apprenticeships\)](#)

Các tập thông tin về Chương Trình Tập Nghề của Úc (Australian Apprenticeships) sẵn có ở nhiều ngôn ngữ, trong đó có Tiếng Macêđonia, Tiếng Ấnđônêsi, Tiếng Ả Rập, Tiếng Trung, Tiếng Hy Lạp, Tiếng Ý, Tiếng Hàn Quốc, Tiếng Tây Ban Nha, Việt Ngữ và Tiếng Campuchia.

- [Các ấn bản của Sở Thuế \(Tax Office publications\)](#)

Sở Thuế (Tax Office) cung cấp các ấn bản trực tuyến bằng ngôn ngữ nước ngoài về cách xin ABN (Số Kinh Doanh Úc) của quý vị và các thông tin khác về thuế. Các ấn bản sẵn bằng Tiếng Ả Rập, Tiếng Trung, Tiếng Crôatia, Tiếng Farsi, Tiếng Hy Lạp, Tiếng Ý, Tiếng Nhật, Tiếng Hàn Quốc, Tiếng Macêđonia, Tiếng Nga, Tiếng Sôbia, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Thổ Nhĩ Kỳ và Việt Ngữ.